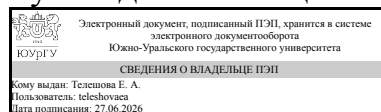


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель специальности



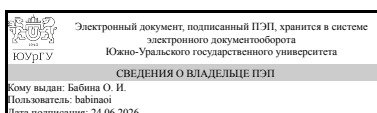
Е. А. Телешова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.24 История литературы стран изучаемого языка
для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
уровень Специалитет
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

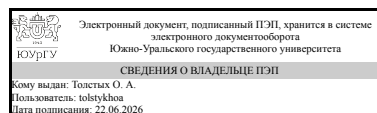
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.филол.н., доцент



О. А. Толстых

1. Цели и задачи дисциплины

Цели: познакомить студентов с двумя великими англоязычными литературами – Англии и США – в контексте национальной истории, менталитета, культуры, языка; вписать англоязычную литературу в мировую литературу, проследить связи между литературами Англии, США и России. Задачи: в процессе изучения литературы сформировать понимание социокультурных реалий Англии и США, английского и американского национального характера; сформировать понимание и активное владение основными литературоведческими понятиями и терминами: романтизм, реализм, неоромантизм, эстетизм, декаданс, модернизм, постмодернизм, жанр, поэтика и др.; сформировать художественный вкус, умения и навыки анализа литературного произведения на основе традиционных и современных литературоведческих методологий; привить любовь к литературе, потребность читать произведения мировой литературы, журнал «Иностранная литература».

Краткое содержание дисциплины

Литература Англии и США в контексте национальной истории и менталитета. Современный взгляд на Средневековье. Английское Возрождение и творчество В. Шекспира. Английский просветительский роман XVIII века. Романтизм в литературе Англии и США. Английский реалистический роман XIX в. Литература Англии и США конца XIX – начала XX вв. Судьбы мира, судьбы искусства в XX в. Литература «потерянного поколения». Модернизм. Литература Великобритании и США после 1945 г. Современная литература.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-3 Способен осуществлять межкультурное и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	Знает: механизмы межкультурного взаимодействия, культурные различия Великобритании и США, основные векторы развития двух англоязычных литератур; знаковые произведения английской и американской литературы; реалии исторической, политической, социо-культурной жизни страны изучаемых языков. Умеет: применять фоновые знания в процессе осуществления межкультурного взаимодействия. Имеет практический опыт: осуществления анализа и интерпретации художественного произведения через анализ межкультурных особенностей.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.08 Социология, 1.О.21 История и культура стран изучаемого языка,	Не предусмотрены

1.О.03 Философия	
------------------	--

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.08 Социология	Знает: понятийный аппарат социологии; основные социологические концепции стран Запада и России, специфику социокультурного развития страны., основы обеспечения развития общества в том числе при угрозе ЧС и военных конфликтов. Умеет: давать объективную оценку различным социальным явлениям и процессам, происходящим в обществе; осуществлять межкультурное взаимодействие на основе знаний в области социальной жизни стран изучаемого языка., поддерживать в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности; обеспечивать развитие общества при угрозе возникновения чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов. Имеет практический опыт: анализа социальных явлений и процессов для осуществления межкультурного взаимодействия., использования теоретических знаний на практике; создания и поддержания безопасных условий жизнедеятельности общества.
1.О.03 Философия	Знает: теоретические аспекты саморефлексии, самообразования и саморазвития, природу социально-значимых явлений и процессов. Умеет: рационально-критически оценивать потребности и цели деятельности; определять приоритеты собственной деятельности; выявлять специфику культурно разнородных общностей в философском контексте; использовать полученные знания для самообразования в течение всей жизни., рационально-критически осмысливать окружающий мир и результаты деятельности человека. Имеет практический опыт: владения методами и процедурами саморазвития и самообразования; реализации приоритетов собственной деятельности на основе самооценки и образования в течение всей жизни., методами анализа взаимодействия Человека и Мира.
1.О.21 История и культура стран изучаемого языка	Знает: основные исторические этапы и современные тенденции развития стран изучаемых языков; особенности географического положения стран изучаемых языков, основные географические регионы (районы), природные ресурсы, административно-территориальное устройство; основы экономической географии, уровень развития экономики стран изучаемых языков культурное наследие, политическую

	систему, внешнюю политику, состояние политических, экономических и культурных отношений стран изучаемых языков с Российской Федерацией, государственную политику в области языка, культуры, религии, традиции и обычаи населения Умеет: применять полученные знания по истории, культуре, географии, политике и экономике стран изучаемого языка для эффективной реализации межкультурного и межкультурного взаимодействия. Имеет практический опыт: межкультурного взаимодействия на основе глубоких, всесторонних знаний, охватывающих все сферы жизни Великобритании и США.
--	--

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., 92,75 ч.
контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		5	6
Общая трудоёмкость дисциплины	180	108	72
<i>Аудиторные занятия:</i>	80	48	32
Лекции (Л)	48	32	16
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	16	16
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	87,25	53,75	33,5
Чтение критической литературы, художественных произведений из списка литературы, подготовка презентаций	87,25	53.75	33.5
Консультации и промежуточная аттестация	12,75	6,25	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Традиция и Мечта: Литература Англии и США в контексте национальной истории и менталитета	2	2	0	0
2	Современный взгляд на Средневековье как культурно-историческую эпоху. Английское Возрождение. Творчество В. Шекспира	8	4	4	0
3	Английский просветительский роман XVIII века	2	2	0	0
4	Романтизм в литературе Англии и США	8	4	4	0
5	Английский реалистический роман XIX в.	8	6	2	0
6	Литература Англии конца XIX – начала XX вв.	4	4	0	0
7	Литература США в конце XIX – начале XX вв. Становление	8	4	4	0

	реализма				
8	Судьбы мира, судьбы искусства в XX в.	6	6	0	0
9	Литература «потерянного поколения». Роман Э. Хемингуэя «Прощай, оружие!»	2	0	2	0
10	Модернизм (роман-миф Дж. Джойса «Улисс», В. Вулф, Д. Г. Лоуренс, Г. Миллер)	8	4	4	0
11	«Неромантический романтизм» и реализм в литературе США 20-30-х годов XX в.	6	4	2	0
12	Школа «южного романа» и творчество У. Фолкнера	4	4	0	0
13	Английский роман-антиутопия 30-40-х годов	2	0	2	0
14	Литература Англии второй половины XX – начала XXI вв.	6	2	4	0
15	Литература США второй половины XX – начала XXI вв.	6	2	4	0

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1-2	1	Традиция и Мечта: Литература Англии и США в контексте национальной истории и менталитета.	2
3-4	2	Современный взгляд на Средневековье как культурно-историческую эпоху. Английское Возрождение.	2
5	2	Творчество В. Шекспира.	2
6-7	3	Английский просветительский роман XVIII века.	2
8-9	4	Романтизм в литературе Англии и США.	4
10-11	5	Английский реалистический роман XIX в.	4
12	5	Творчество Ч. Диккенса.	2
13-14	6	Литература Англии конца XIX – начала XX вв.	4
15-16	7	Литература США в конце XIX – начале XX вв. Становление реализма.	4
17-18	8	Судьбы мира, судьбы искусства в XX в.	4
19	8	Становление модернизма.	2
20-21	10	Модернизм (роман-миф Дж. Джойса «Улисс», В. Вулф, Д. Г. Лоуренс, Г. Миллер).	4
22-23	11	«Неромантический романтизм» и реализм в литературе США 20-30-х годов XX в.	4
24-25	12	Школа «южного романа» и творчество У. Фолкнера.	4
26	14	Литература Англии второй половины XX – начала XXI вв.	2
27	15	Литература США второй половины XX – начала XXI вв.	2

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	2	Трагедия В. Шекспира «Гамлет». «Гамлет» как «трагедия сознания». Система образов. Конфликт в пьесе. Композиция. Монологи Гамлета. Трагедия Гамлета. Гамлет как «вечный образ». Различные трактовки Гамлета в критике. «Гамлет» в мировой культуре.	2
2	2	Трагедия В. Шекспира «Король Лир» «Король Лир» как «трагедия духа». Трагическая «вина» короля Лира и этапы мучительного прозрения. Особенности композиции, система образов, лейтмотивы. Образ шута. Король	2

		Лир как «вечный образ». «Король Лир» на сцене и на экране.	
3	4	Исторический роман В. Скотта «Айвенго» В. Скотт – создатель жанра исторического романа. Причины возникновения жанра исторического романа. Черты исторического романа. Особенности художественного метода. Влияние В. Скотта на формирование исторического романа в Европе и США.	2
4	4	«Листья травы» Уолта Уитмена У. Уитмен – «голос Америки», создатель американского национального эпоса. Философия трансцендентализма и поэзия Уитмена. Образ лирического героя. Эдгар Аллан По – поэт и новеллист Национальное своеобразие американского романтизма. Основные этапы. Творчество Э.А. По. Личность и судьба Э.А. По. Эстетические взгляды Э.А. По и особенности поэтического творчества. Э.А. По в русских переводах. Э.А. По о жанре новеллы. Новелла тайн и ужасов. Детективная новелла. Традиции Э.А. По в мировой литературе.	2
5	5	Сатирический роман У.М. Теккерея «Ярмарка тщеславия». Социально-политические и нравственные проблемы. Происхождение названия, его литературный источник, смысл названия. Ярмарка тщеславия как центральный художественный образ романа. Театральный хронотоп. Подзаголовок «роман без героя», его смысл. Художественный историзм романа. Мастерство Теккерея – сатирика.	2
6	7	Становление реализма в литературе США: роман Марка Твена «Приключения Гекльберри Финна». Проблематика, мотивы, система образов в романе. Жанровое своеобразие. Комическое в романе.	2
7	7	Художественный мир Г. Джеймса. Американский пилигрим в Европе. Художественно-эстетическая концепция Джеймса. Концепция «точки зрения», «центрального сознания», «персонажей-светильников». Американская «наивность» и европейская «искушенность» в повести «Дэзи Миллер». Повесть «Зверь в чаще» как явление литературы XX века.	2
8	9	Антивоенный роман Э. Хемингуэя «Прощай, оружие». Литература «потерянного поколения». Личность и творчество Э. Хемингуэя. Эстетические взгляды писателя. Изображение войны и любви в романе. Кодекс чести хемингуэевского героя. Проблема выбора. Соотношение автора и героя. Черты поэтики Э. Хемингуэя. Традиции и новаторство. «Искусство современного повествования».	2
9	10	Модернистский роман В. Вулф. В. Вулф как теоретик модернизма. Проблематика, техника «потока сознания», субъективизация времени и романного пространства, музыкальные принципы композиции романов «Миссис Дэллоуэй» и «На маяк».	2
10	10	Модернистские романы «Любовник леди Чаттерли» Г.Д. Лоуренса, «Тропик Рака» Г. Миллера. «Философия жизни» в романе Г.Д. Лоуренса «Любовник леди Чаттерли». Конфликт естественного, природного и неестественного, механического. Цивилизация, культура, художник в романе Г. Миллера «Тропик Рака». «Тропик Рака» как роман-миф, как роман об инициации художника.	2
11	11	Ю. О'Нил – создатель американской драмы. Тема расизма в драме Ю. О'Нила «Крылья даны всем детям человеческим». Поэтика драмы. Концепция трагического у Ю. О'Нила. «Трагедии рока» («Страсти под вязами», трилогия «Траур – участь Электры»).	2
12	13	Английский роман-антиутопия 30 – 40-х годов XX в. (О. Хаксли, Дж. Оруэлл). Жанр утопии в английской литературе. Причины распространения жанра антиутопии в XX в. Жанровые черты романа-антиутопии (на примере романов «О дивный новый мир» О. Хаксли, «1984» Дж. Оруэлла). Современное литературоведение об утопии, антиутопии, дистопии. Жанровые модификации романов О. Хаксли «О дивный новый мир» и Дж. Оруэлла «1984».	2

13-14	14	Анализ произведения современной английской литературы, опубликованного на страницах журнала «Иностранная литература» в текущем году.	4
15	15	Постмодернизм в литературе США. Роман М. Каннингема «Часы». Философия и поэтика постмодернизма. Интертекстуальный диалог М. Каннингема с творчеством М. Пруста, Дж. Джойса, В. Вулф, Х.Л. Борхеса, Д. Лессинг.	2
16	15	Анализ произведения современной литературы США, опубликованного на страницах журнала «Иностранная литература» в текущем году.	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Чтение критической литературы, художественных произведений из списка литературы, подготовка презентаций	Н. П. Михальская "История английской литературы" (С.10-261), Б. А. Гиленсон "История литературы США" (С. 5-142)	5	53,75
Чтение критической литературы, художественных произведений из списка литературы, подготовка презентаций	Н. П. Михальская "История английской литературы" (С.10-261), Б. А. Гиленсон "История литературы США" (С. 5-142)	6	33,5

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	5	Текущий контроль	Минитесты 1	1	24	В течение 1 семестра студенты выполняют 12 минитестов, каждый из которых состоит из двух вопросов и оценивается в два балла. Тесты проводятся в начале лекции и охватывают материал предыдущего раздела. Правильный ответ на вопрос - 1 балл. Неправильный ответ на вопрос - 0 баллов. Максимальное количество баллов - 24.	зачет
2	5	Текущий контроль	Финальный тест 1	1	30	На предпоследнем занятии 5 семестра студенты выполняют тест, состоящий из 30 вопросов, охватывающий материал лекционных и практических занятий.	зачет

						Максимальный балл - 30. Весовой коэффициент мероприятия - 1. За каждый правильный ответ - 1 балл. Неправильный ответ - 0 баллов.	
3	5	Текущий контроль	Проект 1	1	25	Студентам предлагается разработать и представить 3–5 минутный русскоязычный или англоязычный видеоролик "буктрейлер" по одному из произведений английской или американской литературы (до середины XIX века), цель которого – заинтересовать потенциального читателя. Максимальный балл - 25. Содержание (соответствие заявленной теме и информативность) – 5 баллов. Организация материала (логичность) – 5 баллов. Качество видеосъемки и монтажа (владение специальными инструментами) - 5 баллов. Аудио-визуальное сопровождение – 5 баллов. Творческий подход (креативность) – 5 баллов. Баллы по каждому критерию выставляются следующим образом: 5 баллов - "отлично" (полное соответствие требованиям). 4 балла - "хорошо" (минимальные недочеты, однако требованиям соответствует). 3 балла - "удовлетворительно" (единичное нарушение требований). 2 балла - "неудовлетворительно" (множественные нарушения требований). 1 балл - "неудовлетворительно" (полное несоответствие требованиям) 0 баллов - "неудовлетворительно" (отказ от ответа)	зачет
4	5	Текущий контроль	Выступление с докладом и презентацией 1	1	20	Студенты выступают с докладом по истории литературы Великобритании и США до середины XIX века по предложенным им темам и готовят презентацию. Максимальный балл за доклад - 20. Доклад оценивается по 4 критериям - содержание, организация материала, соответствие научному стилю, качество подготовленной презентации. 5 баллов - "отлично", полностью соблюдены все нормы и требования. 4 балла - "хорошо", единичные недочеты в соблюдении требований. 3 балла - "удовлетворительно", частичное соблюдение требований. 2 балла - "неудовлетворительно",	зачет

						требования многократно нарушаются. 1 балл - "неудовлетворительно", полное несоблюдение требований. 0 баллов - "неудовлетворительно", отказ от ответа.	
5	6	Текущий контроль	Минитесты по курсу 2	1	16	В течение 6 семестра студенты выполняют 8 минитестов, каждый из которых состоит из двух вопросов и оценивается в два балла. Тесты проводятся в начале лекции и охватывают материал предыдущего раздела. Правильный ответ на вопрос - 1 балл. Неправильный ответ на вопрос - 0 баллов. Максимальное количество баллов - 16.	экзамен
6	5	Промежуточная аттестация	Зачет по курсу	-	20	Зачет проводится на последнем занятии 5 семестра. В зачет входит ответ на 2 теоретических вопроса (10 баллов) и беседа по списку прочитанной литературы (10 баллов). Время на подготовку - 15 минут. Правильный полный ответ на теоретический вопрос - 5 баллов. Неполный правильный ответ на вопрос - 4 балла. В целом правильный ответ, но с недочетами - 3 балла. Неправильный ответ на вопрос, но дан правильный ответ на наводящий вопрос - 2 балла. Неправильный ответ на вопрос, но дан частично правильный ответ на наводящий вопрос - 1 балл. Неправильный ответ на основной вопрос и неправильный ответ на наводящий вопрос - 0 баллов. Список литературы (10 баллов) и ответы на 5 дополнительных вопросов по прочитанным произведениям. Список литературы, имеющий более 20 наименований - 5 баллов. 15 - 19 наименований - 4 балла. 14 - 10 наименований - 3 балла. 9 - 5 наименований - 2 балла. 1 - 4 наименований - 1 балл. Отсутствие списка - 0 баллов. Правильный ответ на вопрос о прочитанных произведениях - 1 балл. Неправильный ответ - 0 баллов.	зачет
7	6	Текущий контроль	Выступление с докладом и презентацией 2	1	19	Студенты выступают с докладом по истории литературы Великобритании и США (середина XIX века - современная литература) по предложенным им темам и готовят презентацию. Максимальный балл за доклад - 20. Доклад оценивается по 4 критериям - содержание, организация материала, соответствие научному стилю, качество подготовленной презентации.	экзамен

						5 баллов - "отлично", полностью соблюдены все нормы и требования. 4 балла - "хорошо", единичные недочеты в соблюдении требований. 3 балла - "удовлетворительно", частичное соблюдение требований. 2 балла - "неудовлетворительно", требования многократно нарушаются. 1 балл - "неудовлетворительно", полное несоблюдение требований. 0 баллов - "неудовлетворительно", отказ от ответа.	
8	6	Текущий контроль	Проект 2	1	25	Студентам предлагается разработать и представить 3–5 минутный русскоязычный или англоязычный видеоролик "буктрейлер" по одному из произведений английской или американской литературы (до середины XIX века), цель которого – заинтересовать потенциального читателя. Максимальный балл - 25. Содержание (соответствие заявленной теме и информативность) – 5 баллов. Организация материала (логичность) – 5 баллов. Качество видеосъемки и монтажа (владение специальными инструментами) - 5 баллов. Аудио-визуальное сопровождение – 5 баллов. Творческий подход (креативность) – 5 баллов. Баллы по каждому критерию выставляются следующим образом: 5 баллов - "отлично" (полное соответствие требованиям). 4 балла - "хорошо" (минимальные недочеты, однако требованиям соответствует). 3 балла - "удовлетворительно" (единичное нарушение требований). 2 балла - "неудовлетворительно" (множественные нарушения требований). 1 балл - "неудовлетворительно" (полное несоответствие требованиям) 0 баллов - "неудовлетворительно" (отказ от ответа)	экзамен
9	6	Текущий контроль	Финальный тест 2	1	30	На последнем занятии 6 семестра студенты выполняют тест, состоящий из 30 вопросов, охватывающий материал лекционных и практических занятий. Максимальный балл - 30. Весовой коэффициент мероприятия - 1. За каждый правильный ответ - 1 балл. Неправильный ответ - 0 баллов.	экзамен
10	6	Проме-	Экзамен	-	20	В экзамен входит ответ на 2	экзамен

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Учебно-методические материалы кафедры	Список художественной литературы по курсу https://ilic.susu.ru/linguistics-and-translation/metodicheskie-materialyi/
2	Основная литература	Образовательная платформа Юрайт	Б.А. Гиленсон "История литературы США" в 2 ч. https://urait.ru/book/istoriya-literatury-ssha-v-2-ch-chast-1-451896 , https://urait.ru/book/istoriya-literatury-ssha-v-2-ch-chast-2-451897
3	Дополнительная литература	Образовательная платформа Юрайт	Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы второй половины XX - начала XXI века : учебник для вузов / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 274 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02564-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. https://urait.ru/book/istoriya-zarubezhnoy-literatury-vtoroy-poloviny-xx-nachala-xxi-veka-489396
4	Дополнительная литература	Образовательная платформа Юрайт	Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы. Практикум : учебное пособие для вузов / Б. А. Гиленсон. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 499 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02504-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. https://urait.ru/book/istoriya-zarubezhnoy-literatury-praktikum-489075

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Самостоятельная работа студента	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.
Практические занятия и семинары	462 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.
Лекции	453 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Экзамен	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.
Зачет	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.